

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

РАДА ЄВРОПИ

КОМІТЕТ МІНІСТРІВ

Рекомендація Rec (2006) 6

Комітету міністрів Ради Європи державам-членам щодо внутрішньо переміщених осіб

*(Ухвалено Комітетом міністрів Ради Європи
на 961-му засіданні заступників міністрів 5 квітня 2006 року)*

Комітет міністрів, відповідно до положень статті 15.b Статуту Ради Європи,

нагадуючи, що одними із основних завдань Ради Європи є збереження та підтримка прав людини задля блага кожного в Європі;

враховуючи, що велика кількість громадян держав-членів Ради Європи не може у повній мірі скористатися своїми правами, тому що вони змушені залишати свої будинки або місця постійного проживання, зокрема щоб уникнути наслідків збройного конфлікту, повсюдних проявів насильства, порушень прав людини, природних або техногенних катастроф без перетину міжнародно визнаних державних кордонів;

нагадуючи про існування Керівних принципів ООН з питань внутрішнього переміщення (далі – Керівні принципи ООН), які стосуються всіх етапів внутрішнього переміщення і які отримали міжнародне визнання й авторитет;

наголошуючи на дотриманні духу і положень Керівних принципів ООН та прагненні імплементувати їх у національному законодавстві та політиці держав-членів;

прагнучи реалізувати Керівні принципи ООН в європейському контексті і розвивати далі деякі з цих принципів на основі існуючих стандартів Ради Європи;

визнаючи, що внутрішньо переміщені особи мають особливі потреби через їхнє переміщення;

беручи до уваги, що в той час як внутрішньо переміщені особи, незважаючи на їхнє переміщення, залишаються громадянами своєї країни, які мають право на здійснення в повному обсязі прав людини і гарантій міжнародного гуманітарного права, міжнародне право не містить будь-якого спеціального юридично обов'язкового документу, що визначає їхні права;

враховуючи, що національні органи влади держав-членів, на території яких відбувається внутрішнє переміщення, насамперед відповідальні за захист і надання допомоги внутрішньо переміщеним особам, незалежно від прав і обов'язків інших держав або відповідних міжнародних організацій, які керуються міжнародним правом;

утверджуючи, що державам-членам, яких стосується питання внутрішнього переміщення, слід утриматися від використання ситуації з переміщенням осіб у власних політичних цілях;

наголошуючи, що довільне переміщення осіб з їхніх будинків або місць постійного проживання заборонено, що впливає з Європейської конвенції з прав людини, яка є невід'ємною частиною національного законодавства держав-членів;

усвідомлюючи, що неналежна організація внутрішнього переміщення може призвести не лише до порушень прав людини, а й до зростання рівня міжнародної міграції та руху біженців по всьому континенту;

вважаючи, що ані ця рекомендація, ані Керівні принципи ООН не повинні стримувати держав-членів Ради Європи від впровадження або збереження більш сприятливих стандартів щодо внутрішньо переміщених осіб,

рекомендує урядам держав-членів при формуванні національного законодавства та практики щодо внутрішньо переміщених осіб, а також у ситуаціях внутрішнього переміщення керуватися такими принципами:

1. Керівні принципи ООН та інші відповідні міжнародні правові інструменти у сфері прав людини або гуманітарного права застосовуються до всіх внутрішньо переміщених осіб, у тому числі осіб, переміщених зі своїх будинків або місць постійного проживання внаслідок природних або техногенних катастроф;

2. Внутрішньо переміщені особи не повинні зазнавати дискримінації через їхнє переміщення. Держави-члени повинні вжити належних і ефективних заходів для забезпечення рівного ставлення до внутрішньо переміщених осіб, а також до них та інших громадян. У результаті цього може виникнути зобов'язання розглянути питання щодо особливого поводження з внутрішньо переміщеними особами з огляду на їхні потреби;

3. Особливу увагу необхідно приділити захисту осіб, що належать до національних меншин, а також захисту і наданню допомоги найбільш уразливим групам населення відповідно до чинних стандартів міжнародного права;

4. Захист внутрішньо переміщених осіб та їхніх прав, а також постачання їм гуманітарної допомоги є першорядним обов'язком відповідної держави;

Вирішення цього завдання потребує також допомоги з боку інших держав або міжнародних організацій, якщо держава, яка опинилася у скрутній ситуації, не в змозі сама забезпечити захист і надати допомогу своїм внутрішньо переміщеним особам;

Держава не може довільно відмовитись від пропозиції з боку інших держав та міжнародних організацій надати таку допомогу;

5. Держави-члени, відповідно до своїх зобов'язань згідно зі статтями 2, 3 та 5 Європейської конвенції з прав людини, повинні вжити належних заходів, щоб, з одного боку, запобігти діям, які можуть порушити право внутрішньо переміщених осіб на життя, тілесну недоторканність, свободу і безпеку, а з іншого – ефективно розслідувати можливі порушення цих прав. Це особливо стосується організації та облаштування таборів для внутрішньо переміщених осіб, що вимагає вжиття заходів безпеки з огляду на цивільний характер таборів;

Внутрішньо переміщених осіб не можна відправляти назад в райони, де вони будуть стикатися з реальною небезпекою зазнати поводження, яке порушує статті 2 і 3 Європейської конвенції з прав людини;

6. Держави-члени, відповідно до статті 8 Європейської конвенції з прав людини, зобов'язані вжити належних заходів з метою сприяння возз'єднанню сімей, що були розділені внутрішнім переміщенням. До таких заходів належать пошук зниклих членів сім'ї, особливо тих, які були взяті в заручники. Компетентні органи повинні передати родичам внутрішньо переміщених осіб на їхнє прохання всю можливу інформацію щодо місцеперебування таких осіб;

7. Внутрішньо переміщені особи повинні бути забезпечені всіма документами, що необхідні для ефективного здійснення їхніх прав в якомога коротший термін після їхнього переміщення, без висування необґрунтованих умов;

8. Внутрішньо переміщені особи мають право користуватися своїм майном згідно з правом у сфері прав людини. Зокрема, внутрішньо переміщені особи мають право на повернення своєї власності, що була залишена у зв'язку з їхнім переміщенням. Якщо внутрішньо переміщені особи позбавлені можливості повернути свою власність, така втрата повинна бути належно компенсована;

9. Держави-члени повинні вжити належних правових і практичних заходів, щоб внутрішньо переміщені особи могли повноцінно реалізувати своє право голосувати на національних, регіональних або місцевих виборах, а також гарантувати, що не буде жодних перешкод у його практичній реалізації;

10. Для мінімізації негативних наслідків внутрішнього переміщення державам-членам слід розробити превентивні заходи, такі як стратегічні плани дій, що будуть застосовані під час кризи, яка може призвести до внутрішнього переміщення;

11. Внутрішньо переміщені особи повинні бути належно поінформовані та, наскільки це можливо, отримати консультації щодо вирішення ситуації, в якій вони опинилися, до, під час або після їхнього переміщення;

12. Внутрішньо переміщені особи згідно з Європейською конвенцією з прав людини мають право на добровільне, безпечне і гідне повернення до власних помешкань або місць постійного проживання або переселення до іншої частини країни;

Потрібно забезпечити умови для належної та стійкої інтеграції внутрішньо переміщених осіб після їхнього переміщення;

13. З метою усунення в міжнародному праві наявних прогалів, що стосуються поводження з внутрішньо переміщеними особами, держави-члени повинні розглянути можливість розробки додаткових міжнародно-правових інструментів.